

**Siltumnesējs apkures sistēmām
STATERM -20**

Siltumnesējs paredzēts lietošanai apkures un klimata kontroles sistēmās ar tērauda, čuguna, vara un plastmasas cauruļvadiem. Siltumnesēja pielietošana pagarina apkures sistēmu kalpošanas laiku. Apkures atslēgšanas laikā siltumnesējs aizsargā apkures sistēmu no aizsalšanas.

SASTĀVS: siltumnesēja sastāvā ietilpst etilēnglikols, antikoroziijas piedevas, putu dzēsēji, stabilizējošas piedevas.

ĪPAŠĪBAS:

- STATERM siltumnesēji satur sabalansētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nitrītus, aminos un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -20°C;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas
- Nebojā blīves;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalnākmens nogulsnes;
- Viršanas temperatūra ne zemāk par 109°C;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: Nav pieļaujama siltumnesēja atšķaidīšana, jo tad tiek izjaukta sabalansēto aktīvo piedevu kompozīcija. Siltumnesēju iepilda apkures sistēmā un sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā.

DROŠĪBAS PRAŠĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV

**Теплоноситель для систем отопления
STATERM -20**

Теплоноситель предназначен для применения в отопительных системах и системах климатконтроля с оборудованием из стали, пластмасс, чугуна, меди. Предохраняет системы от размораживания. Продлевает срок службы отопительного оборудования.

СОСТАВ: В составе теплоносителя имеются этиленгликоль, антикоррозийные присадки, антивспениватели, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -20°C;
- Не вызывает коррозию трубопроводов и аппаратуры;
- Не портит уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводах;
- Температура кипения +109°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инстр. по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



**SILTUMNESĒJS APKURES
SISTĒMĀM**

**ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ СИСТЕМ
ОТОПЛЕНИЯ**

**STATERM
-20**

**HEAT CARRIER - COOLANT FOR
HEATING SYSTEMS**

**KÜTTESÜSTEEMIDE
SOOJUSKANDJA**

**Heat carrier (coolant) for heating
systems STATERM -20**

The coolant is designed for use in heating and climat control systems with equipment made of steel, plastics, iron and copper. Protects the system from freezing. Extends the life of heating equipment and protects it against freezing.

COMPOSITION: Ethylene glycol, anti-corrosion additives, defoamers, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -20°C;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point of +109°C;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since contains a balanced package of additives. The coolant is poured into the heating system and heating system is used according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.

**Küttesüsteemide soojuskandja
STATERM -20**

Soojuskandja võib kasutada küte ja jahutussüsteemides mis on tehtud nii terasest, plastmassist kui ka malmist ja vases. Kaitseb süsteeme üles sulamise eest. Pikendab kütteseadmete eluiga.

KOOSTIS: Soojuskandja koostises on etüleenglükool, korrosiooni- ja vahutamisevastased lisandid, stabilisaatorid.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumiiniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
 - Ei sisalda nitriteid, amiine ja fosfaate;
 - Ei külmdu temperatuuril kuni -20°C;
 - Ei tekita torude ja seadmete korrosiooni;
 - Ei rikku tihendeid;
 - Takistab katlakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
 - Keemistemperatuur +109°C;
 - Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.
- KASUTUSJUHEND:** Soojuskandja ei kuulu lahjendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemid täidetakse soojuskandjaga ja ekspluateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumal temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUTUSNÕUETE MÄRGISED: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

**Siltumnesējs apkures sistēmām
STATERM -40**

Siltumnesējs paredzēts lietošanai apkures un klimata kontroles sistēmās ar tērauda, čuguna, vara un plastmasas cauruļvadiem. Siltumnesēja pielietošana pagarina apkures sistēmu kalpošanas laiku. Apkures atslēgšanas laikā siltumnesējs aizsargā apkures sistēmu no aizsalšanas.

SASTĀVS: siltumnesēja sastāvā ietilpst etilēnglikols, antikoroziijas piedevas, putu dzēsēji, stabilizējošas piedevas.

ĪPAŠĪBAS:

- STATERM siltumnesēji satur sabalansētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nitrītus, aminos un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -40°C;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas
- Nebojā blīves;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalnākmens nogulsnes;
- Viršanas temperatūra ne zemāk par 120°C;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: Nav pieļaujama siltumnesēja atšķaidīšana, jo tad tiek izjaukta sabalansēto aktīvo piedevu kompozīcija. Siltumnesēju iepilda apkures sistēmā un sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdinātā telpā.

DROŠĪBAS PRAŠĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV

**Теплоноситель для систем отопления
STATERM -40**

Теплоноситель предназначен для применения в отопительных системах и системах климатконтроля с оборудованием из стали, пластмасс, чугуна, меди. Предхраняет системы от размораживания. Продлевает срок службы отопительного оборудования.

СОСТАВ: В составе теплоносителя имеются этиленгликоль, антикоррозийные присадки, активспениватели, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -40°C;
- Не вызывает коррозию трубопроводов и аппаратуры;
- Не портит уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводах;
- Температура кипения +120°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливается в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инстр. по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



**SILTUMNESĒJS APKURES
SISTĒMĀM**

**ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ СИСТЕМ
ОТОПЛЕНИЯ**

**STATERM
-40**

**HEAT CARRIER - COOLANT FOR
HEATING SYSTEMS**

**KÜTTESÜSTEEMIDE
SOOJUSKANDJA**

**Heat carrier (coolant) for heating
systems STATERM -40**

The coolant is designed for use in heating and climat control systems with equipment made of steel, plastics, iron and copper. Protects the system from freezing. Extends the life of heating equipment and protects it against freezing.

COMPOSITION: Ethylene glycol, anti-corrosion additives, defoamers, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -40°C;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point of +120°C;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since contains a balanced package of additives. The coolant is poured into the heating system and heating system is used according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.

**Küttesüsteemide soojuskandja
STATERM -40**

Soojuskandja võib kasutada küte ja jahutussüsteemides mis on tehtud nii terasest, plastmassist kui ka malmist ja vases. Kaitseb süsteeme üles sulamise eest. Pikendab kütteseadmete eluiga.

KOOSTIS: Soojuskandja koostises on etüleenglükool, korrosiooni- ja vahutamisevastased lisandid, stabilisaatorid.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumiiniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
- Ei sisalda nitriteid, amiine ja fosfaate;
- Ei külmdu temperatuuril kuni -40°C;
- Ei tekita torude ja seadmete korrosiooni;
- Ei riku tihendeid;
- Takistab katlakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
- Keemistemperatuur +120°C;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahjendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemid täidetakse soojuskandjaga ja ekspluateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumal temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUTUSNÕUETE MÄRGISED: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

**Ekoloģiski tīrs siltumnesējs alumīnija radiatoriem
STATERM ALUMINIUM EKO -20**

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs apkures sistēmām izgatavots uz netoksiskā polipropilēna bāzes, nesatur cilvēkam kaitīgo etilēnglikolu, nitrītus, fosfātus, silikātus. **Siltumnesējs nodrošina ilgstošu un nevainojamu alumīnija radiatoru ekspluatāciju**, tāpēc īpaši piemērots dzīvokļu un māju apkures sistēmām.

SASTĀVS: Siltumnesēja sastāvā ietilpst propilēnglikols, īpaši sagatavots demineralizēts ūdens, antikoroziijas un stabilizējošas piedevas, putu dzēsēji.

ĪPAŠĪBAS:

- Nesatur nitrītus, aminos un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -20°C;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas;
- Nebojā blīves;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalķakmens nogulsnes;
- Viršanas temperatūra ne zemāk par 109°C;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: Nav pieļaujama siltumnesēja atšķaidīšana, jo tad tiek izjaukta sabalansēto aktīvo piedevu kompozīcija. Siltumnesēju ielaida apkures sistēmā un sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā.

DROŠĪBAS PRAŠĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.

**Экологически чистый теплоноситель для алюминиевых радиаторов
STATERM ALUMINIUM EKO -20**

Экологически чистый теплоноситель для отопительных систем изготовлен на базе нетоксичного пропиленгликоля, не содержит вредных для человеческого организма этиленгликоля, нитритов, фосфатов, силикатов. **Теплоноситель обеспечивает длительную и безупречную эксплуатацию алюминиевых радиаторов**, поэтому особо рекомендуется для отопительных систем домов и квартир.

СОСТАВ: Теплоноситель содержит пропиленгликоль, особо деминерализованную воду, антикоррозийные присадки, антипеннители, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -20°C;
- Предохраняет от коррозии отопительное оборудование;
- Не портит уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования;
- Температура кипения +109°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации - не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т. к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инструкции по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



**EKOĻĢISKI TĪRS SILTUMNESĒJS
ALUMĪNIJA RADIATORIEM**

**ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ
ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ**

АЛЮМИНИЕВЫХ РАДИАТОРОВ

**STATERM
ALUMINIUM
EKO-20**

**ECOLOGICAL HEAT CARRIER -
COOLANT FOR ALUMINUM
RADIATORS**

**ÖKOLOOGILISELT PUHAS
SOOJUSKANDJA
ALUMIINIUMRADIATORITELE**

**Ecological heat carrier - coolant for
aluminum radiators
STATERM ALUMINIUM EKO -20**

Environmentally friendly heat carrier (coolant) on non-toxic propylene glycol base, do not contain harmful to human body ethylene glycol, nitrite, amines and phosphates. **The heat carrier (coolant) provides durable and flawless operation of aluminum radiators**, and is recommended heating homes and apartments.

COMPOSITION: The heat carrier contains propylene glycol, especially demineralized water, corrosion additives, antifoam agents, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -20°C;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point of +109°C;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since contains a balanced package of additives. The coolant is poured into the heating system and heating system is used according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.

**Ökoloogilisel puhas soojuskandja
alumiiniumradiatoritele
STATERM ALUMINIUM EKO -20**

Ökoloogilisel puhas küttesüsteemide soojuskandja on valmistatud mittetoksilise propüleenglükooli baasil, ei sisalda inimestele kahjulikke aineid nagu etüleenglükool, nitrīd, fosfaadid, silikaadid. **Soojuskandja tagab k a u a a e g s e j a l a i t m a t u alumiiniumradiatorite kasutusea**, seetõttu on eriti soovitatav kasutamiseks eramutes ja korterites.

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab propüleenglükooli, eriti demineraliseeritud vett, korrosiooni- ja vahutamistvastaseid lisandeid, stabilisaatoreid.

OMADUSED:

- Ei sisalda nitrīteid, amīne ja fosfaate;
- Ei külmu temperatuuril kuni -20°C;
- Ei tekita torude ja seadmete korrosiooni;
- Ei rikku tihendeid;
- Takistab katlakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
- Keemistemperatuur +109°C;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahjendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemid täidetakse soojuskandjaga ja ekspluateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOIUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumais temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUTUSNÕUETE MÄRGISED: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

STAFOR

Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV

Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:



Apkures sistēmu tīrīšanas līdzeklis STATERM CLEANER

Paredzēts apkures sistēmu cauruļvadu un radiatoru skalošanai un attīrīšanai no katlākmens nogulsēm un rūsas. Paredzēts profesionālai lietošanai. Radiatoru un cauruļvadu siltumapmaiņas virsmu attīrīšana no katlākmens nogulsēm un rūsas būtiski uzlabo siltuma atdevi, ekonomē kurināmo, pagarina apkures sistēmas mūžu un nodrošina komfortablus apstākļus telpās.

SATUR: sulfamīnskābi, ortofosforskābi, stabilizatorus.

ĪPAŠĪBAS:

- Satur sabalancētu skābju kompozīciju;
- **Pielietojams siltummaiņu tīrīšanai;**
- Pareizi lietojot nebojā blīves;
- Efektīvi izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalnākmens nogulsnes;

LIETOŠANA: Tīrīšanas līdzekli pirms lietošanas atšķaida ar ūdeni attiecībā 1:5. Apkures sistēmu atbrīvo no siltumnesēja šķidrums un iepilda tīrīšanas līdzekli STATERM CLEANER, uzsildītu līdz +50°C, un atstāj sistēmā 1 stundu, ja iespējams, vēlams nodrošināt tīrīšanas līdzekļa cirkulāciju apkures sistēmā ar sūkņa palīdzību. Pēc izturēšanas sistēmu atbrīvo no tīrīšanas līdzekļa un rūpīgi skalo ar tīru ūdeni.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā.

PRODUKTA IEDARBĪBAS RAKSTUROJUMS: H315- Kairina ādu. H319- Izraisa nopietnu acu kairinājumu. **DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI:** P280- Izmantot aizsargcimdus, aizsargdrēbes, acu aizsargus, sejas aizsargus. P302+P352- SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ziepju un ūdens daudzumu. P332+P313- Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet medicīniskā palīdzību. P362- Novikl piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt. P305+P351+P338- SASKARĒ AR ACIEM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. P337+P313- Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet medicīniskā palīdzību.

Средство для очистки отопительных систем STATERM CLEANER

Средство предназначено для профессионального использования - для промывки и удаления солевых отложений и ржавчины со стенок отопительных приборов и трубопроводов. Использование средства STATERM CLEANER продлевает срок службы отопительных приборов, повышает эффективность отопительной системы, уменьшает расход топлива.

СОСТАВ: Сульфаминовая кислота, ортофосфорная кислота, стабилизаторы.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированную композицию кислот;
- **Пригодно для промывки теплообменников;**
- При правильном использовании не портит уплотнения;
- Эффективно удаляет накипь и отложения на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводах.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перед использованием средство разбавляют водой в соотношении 1:5. Отопительную систему освобождают от отработавшего теплоносителя, заполняют подогретой до +50°C смесью средства STATERM CLEANER с водой и оставляют внутри системы на 1 час. Желательно осуществить циркуляцию смеси при помощи насоса. После выдержки систему освобождают от чистящего средства и тщательно промывают водой.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

КАТЕГОРИИ ОПАСНОСТИ: H315- Раздражает кожу. H319- Вызывает серьезное раздражение глаз. **ОПИСАНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ ПРОДУКТА:** P280- Использовать защитные перчатки, защитную одежду, защиту глаз, защиту лица. P302+P352- ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ: мыть большим количеством воды и мыла. P332+P313- При раздражении кожи: ищите медицинскую помощь. P362- Снять загрязненную одежду и стирать перед повторным ее использованием. P305+P351+P338- ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ: осторожно промыть водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они присутствуют, и если легко снимаются. Продолжать промывать глаза. P337+P313- Если раздражение глаз не проходит: ищите медицинскую помощь.



APKURES SISTĒMU TĪRĪŠANAS LĪDZEKLIS

СРЕДСТВО ДЛЯ ОЧИСКИ ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ

STATERM CLEANER

HEATING SYSTEMS CLEANING AGENT

KÜTTESÜSTEEMIDE PUHASTUSVAHEND

Heating systems cleaning agent STATERM CLEANER

STATERM CLEANER heating systems cleaning agent is designed for professional use - for cleaning and removing rust and salt deposits from the walls of radiators and pipes. Use the STATERM CLEANER prolongs the life of heating devices, increases the efficiency of the heating system, reduces fuel consumption.

COMPOSITION: Sulfamic acid, phosphoric acid, stabilizers.

FEATURES:

- Contains a balanced composition of acids;
- **Can be used for heat exchangers cleaning;**
- If correctly used do not damage sealings;
- Effectively removes the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;

TERMS OF USE: Before using the agent must be diluted with water at a ratio of 1:5. Old coolant must be removed from heating system, after filling system with diluted in water agent it must be heated till +50°C. After that heating system must stay with diluted agent inside it for 1 hour. It is advisable to carry out the circulation of the mixture agent by the circulation pump. After 1 hour agent must be removed from system and thoroughly rinsed with water or filled with one of STATERM heat carriers.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRODUCT EXPOSURE DESCRIPTION: H315- Causes skin irritation. **PRECAUTIONARY STATEMENTS:** P280- Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. P302+P352- IF ON SKIN: Gently wash with plenty of soap and water. P332+P313- If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. P362- Take off contaminated clothing and wash before reuse. P305+P351+P338- IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337+P313- If eyes irritation occurs: Get medical advice/attention.

Küttesüsteemide puhastusvahend STATERM CLEANER

Aine on mõeldud professionaalseks kasutuseks- süsteemi läbipesemine ning korrosiooni ja soolade eemaldamine radiaatorite ja torude sisepeindadelt. STATERM CLEANERi kasutamine pikendab kütteseadmete tööiga, tõstab süsteemi efektiivsust, vähendab katla kütuse kulu.

KOOSTIS: Sulfaamhape, ortofosforhape, stabilisaatorid.

OMADUSED:

- Sisaldab balanseeritud hapete kogumit;
- **Kõlblik soojusvaheti läbipesemiseks;**
- Õige kasutamise korral, ei riku tihendeid;
- Efektivselt eemaldab katlakivi ja muid sadestumisi kütteseadmete ja torustiku sisepeindadelt;

KASUTUSJUHEND: Enne vahendi kasutamist tuleb see lahjendada veega suhtes 1:5. Seejärel valatakse vana soojuskandja välja ja täidetakse valmislahusega, mis on eelnevalt soojendatud. Soojendatakse temperatuurini +50°C ja lastakse lahusel seista umbes 1 tund. Soovitav on lasta lahu ringlesma pumba abiga. Peale protseduuri, tuleb puhastusvahelik välja lasta ja hoolikalt veega läbi pesta.

HOIUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumaa temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUKATEGORIA: H315- Ärritab nahka. H319- Tugevalt ärritab silmi. **TOOTE MOJU KIRJELDUS:** P280- Kasutada kaitsekindaid, kaitseprille, näokaitset. P302+P352- AINE SATTUMISE NAHALE: pesta suure koguse vee ja seebiga. P332+P313- NAHAÄRRITUSE KORRAL: pöörduge arsti poole. P362- Peale kasutamist ära võtta kaitsevahendid ja pesta enne korduvat kasutamist. P305+P351+P338- AINE SATTUMISEL SILMA: ettevaatlikult pesta veega mitme minuti jooksul. Kui silmadel on kontaktläätsed, siis neid ära võta, kui nad tulevad kergesti ära. Jätka silmade pesemist. P337+P313- Kui silmisäritus ei vähene: pöörduge arsti poole.



Tilpums: 20 L
Derīgs līdz:
Partija:



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

**Ekoloģiski tīrs siltumnesējs
apkures sistēmām
STATERM EKO -20**

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs apkures sistēmām, nesatur cilvēka organismam kaitīgo etilēnglikolu. Izgatavots uz netoksiskā propilēnglikola bāzes, tāpēc īpaši piemērots dzīvokļu un māju apkures sistēmām. Neizmantot apkures sistēmās ar alumīnija detaļām, tam paredzēts STATERM ALUMINIUM EKO-20.

SASTĀVS: Siltumnesēja sastāvā ietilpst propilēnglikols, īpaši sagatavots demineralizēts ūdens, antiokorozijas un stabilizējošas piedevas, putu dzēsēji.

ĪPAŠĪBAS:

- STATERM siltumnesēji satur sabalansētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, cugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nitrītus, amīnus un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -20°C;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas;
- Nebojā blīves;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalnākmens nogulsnes;
- Viršanas temperatūra ne zemāk par 120°C;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: Nav pieļaujama siltumnesēja atšķaidīšana, jo tad tiek izjaukta sabalansēto aktīvo piedevu kompozīcija. Siltumnesēju ielida apkures sistēmā un sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausa vēdināmā telpā.

DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:

**Экологически чистый теплоноситель
для систем отопления
STATERM EKO -20**

Экологически чистый теплоноситель для отопительных систем, не содержит вредного для человеческого организма этиленгликоля. Изготовлен на базе нетоксичного пропиленгликоля, поэтому особо рекомендуется для отопительных систем домов и квартир. Не использовать в отопительных системах с алюминиевыми радиаторами, для этого предназначен STATERMALUMINIUM EKO-20.

СОСТАВ: Теплоноситель содержит пропиленгликоль, антикоррозийные присадки, ингибиторы коррозии, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -20°C;
- Предохраняет от коррозии отопительное оборудование;
- Не портит уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования;
- Температура кипения +120°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации - не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инструкций по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



**EKOĻĢISKI TĪRS SILTUMNESĒJS
APKURES SISTĒMĀM**

**ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ
ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ
СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ**

**STATERM
EKO-20**

**ECOLOGICAL HEAT CARRIER -
COOLANT FOR
HEATING SYSTEMS**

**ÖKOLOGILISELT PUHAS
KÜTTESÜSTEMIDE
SOOJUSKANDJA**

**Ecological heat carrier - coolant for
heating systems
STATERM EKO -20**

Environmentally friendly coolant for heating systems, contains no harmful to human body ethylene glycol. Made on the basis of nontoxic propylene glycol, and therefore particularly suitable for heating of houses and apartments. Not for use in heating systems with aluminium radiators, STATERM ALUMINIUM EKO-20 is destined for that.

COMPOSITION: The heat carrier contains propylene glycol, especially demineralized water, corrosion additives, antifoam agents, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -20°C;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point of +120°C;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since contains a balanced package of additives. The coolant is poured into the heating system and heating system is used according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.



Environmentally friendly
Экологически чистый
Ökoloogiliseelt puhas
Ekoloģiski tīrs



For heating systems
Для систем отопления
Küttesüsteemi
Apkures sistēmām



For ventilation systems
Для систем вентиляции
Ventilatsioonisüsteemi
Ventilācijas sistēmām

**Ökoloogiliseelt puhas küttesüsteemide
soojuskandja
STATERM EKO -20**

Ökoloogiliseelt puhas küttesüsteemide soojuskandja on valmistatud mittetoksilise propüleenglükooli baasil ning ei sisalda etüleenglükooli, seetõttu on eriti soovitatav kasutamiseks eramutes ja korterites. Mitte kasutada küttesüsteemides alumiiniumradiaatoritega, selleks on ette nähtud STATERMALUMINIUM EKO-20.

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab propüleenglükooli, korrosiooni- ja vahutamisevastaseid lisandeid, stabilisaatoreid.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumiiniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
- Ei sisalda nitriteid, amiine ja fosfaate;
- Ei külmu temperatuuril kuni -20°C;
- Ei tekita torude ja seadmete korrosiooni;
- Ei rikku tihendeid;
- Takistab katlakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
- Keemistemperatuur +120°C;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahjendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemid täidetakse soojuskandjaga ja ekspluateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOIUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumus temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUTUSNÕUETE MÄRGISED: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

**Ekoloģiski tīrs siltumnesējs
apkures sistēmām
STATERM EKO -20**

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs apkures sistēmām, nesatur cilvēka organismam kaitīgo etilēnglikolu. Izgatavots uz netoksiskā propilēnglikola bāzes, tāpēc īpaši piemērots dzīvokļu un māju apkures sistēmām. Neizmantot apkures sistēmās ar alumīnija detaļām, tam paredzēts STATERM ALUMINIUM EKO-20.

SASTĀVS: Siltumnesēja sastāvā ietilpst propilēnglikols, īpaši sagatavots demineralizēts ūdens, antiokorozijas un stabilizējošas piedevas, putu dzēsēji.

ĪPAŠĪBAS:

- STATERM siltumnesēji satur sabalansētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, cugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nitrītus, amīnus un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -40°C;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas;
- Nebojā blīves;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalnākmens nogulsnes;
- Viršanas temperatūra ne zemāk par 124°C;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: Nav pieļaujama siltumnesēja atšķaidīšana, jo tad tiek izjaukta sabalansēto aktīvo piedevu kompozīcija. Siltumnesēju ielaida apkures sistēmā un sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausa vēdināmā telpā.

DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:

**Экологически чистый теплоноситель
для систем отопления
STATERM EKO -20**

Экологически чистый теплоноситель для отопительных систем, не содержит вредного для человеческого организма этиленгликоля. Изготовлен на базе нетоксичного пропиленгликоля, поэтому особо рекомендуется для отопительных систем домов и квартир. Не использовать в отопительных системах с алюминиевыми радиаторами, для этого предназначен STATERM ALUMINIUM EKO-20.

СОСТАВ: Теплоноситель содержит пропиленгликоль, антикоррозионные присадки, ингибиторы коррозии, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -40°C;
- Предохраняет от коррозии отопительное оборудование;
- Не портит уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования;
- Температура кипения +124°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации - не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инструкций по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



**EKOĻĢISKI TĪRS SILTUMNESĒJS
APKURES SISTĒMĀM**

**ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ
ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ
СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ**

**STATERM
EKO-40**

**ECOLOGICAL HEAT CARRIER -
COOLANT FOR
HEATING SYSTEMS**

**ÖKOLOGILISELT PUHAS
KÜTTESÜSTEMIDE
SOOJUSKANDJA**

**Ecological heat carrier - coolant for
heating systems
STATERM EKO -20**

Environmentally friendly coolant for heating systems, contains no harmful to human body ethylene glycol. Made on the basis of nontoxic propylene glycol, and therefore particularly suitable for heating of houses and apartments. Not for use in heating systems with aluminium radiators, STATERM ALUMINIUM EKO-20 is destined for that.

COMPOSITION: The heat carrier contains propylene glycol, especially demineralized water, corrosion additives, antifoam agents, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -40°C;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point of +124°C;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since contains a balanced package of additives. The coolant is poured into the heating system and heating system is used according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.



Environmentally friendly
Экологически чистый
Ökoloogiliseelt puhas
Ekoloģiski tīrs



For heating systems
Для систем отопления
Küttesüsteemi
Apkures sistēmām



For ventilation systems
Для систем вентиляции
Ventilatsioonisüsteemi
Ventilācijas sistēmām

**Ökoloogiliseelt puhas küttesüsteemide
soojuskandja
STATERM EKO -20**

Ökoloogiliseelt puhas küttesüsteemide soojuskandja on valmistatud mittetoksilise propüleenglükooli baasil ning ei sisalda etüleenglükooli, seetõttu on eriti soovitatav kasutamiseks eramutes ja korterites. Mitte kasutada küttesüsteemides alumiiniumradiaatoritega, selleks on ette nähtud STATERMALUMINIUM EKO-20.

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab propüleenglükooli, korrosiooni- ja vahutamisevastaseid lisandeid, stabilisaatoreid.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumiiniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
- Ei sisalda nitriteid, amiine ja fosfaate;
- Ei külmu temperatuuril kuni -40°C;
- Ei tekita torude ja seadmete korrosiooni;
- Ei rikku tihendeid;
- Takistab katlakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
- Keemistemperatuur +124°C;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahjendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemid täidetakse soojuskandjaga ja ekspluateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOIUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumus temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis.

OHUTUSNÕUETE MÄRGISED: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs STATERM EKO KONCENTRĀTS

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs apkures, ventilācijas un kondicionēšanas sistēmām, nesatur cilvēka organismam kaitīgo etilēnglikoli. Izgatavots uz netoksiskā propilēnglikola bāzes, tāpēc ir pilnīgi piemērots dzīvokļu un māju apkures sistēmām. Aizsargā apkures sistēmu no sasaldēšanas. Pagarina sistēmas kalpošanas mūžu.

TRISKĀRŠĀ AIZSARDZĪBA NO SASALDĒŠANAS, KOROZIJAS UN NOGŪLSNĒMĀ!

SĀSTĀVS: Siltumnesēja sastāvā ietilpst monopropilēnglikols, antikorozijas piedevās, putu dzēsēji, stabilizējošās piedevās un virkne daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu.

ĪPAŠĪBAS:

- Satur sabalancētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, durāliumīniju;
- Nesatur nitrītus, amīnus un fosfātus;
- Siltumnesējs aizsargā apkures sistēmu no sasaldēšanas zemās temperatūrās;
- Noturība pret pārkaršanu un oksidēšanos;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas;
- Nebojā bīves, maņzētas un citus apkures sistēmas elementus;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalķakmens nogulsnes;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠĀNA: PRODUKTS PAREDĒTS PROFESIONĀLAI LIETOŠANAI! Iepakojuma saturu šķaida ar demineralizētu vai destilētu ūdeni saskaņā ar tabulu.

Pašteses (dabīgās cirkulācijas) sistēmās pilda iepriekš atšķaidītu siltumnesēja koncentrātu.
Apkures sistēmas ar piespiedu cirkulāciju koncentrātu un ūdeni rūpīgi maisa izmantojot cirkulācijas sūkni.
Turpmāk sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

Ģatavā siltumnesēja, pēc šķaidīšanas, parametrus rekomendējam pārbaudīt ar refraktometru vai antifrizu mērtāja palīdzību.
Ja koncentrāta saturs ģatavā maisījumā sastāda mazāk par 35%, pēc pirmiem 6 ekspluatācijas mēnešiem rekomendējam siltumnesējam pievienot STATERM LONG-LIFE (1:100) kompleksu, lai atjaunotu siltumnesēja īpašības. Kā arī rekomendējam pirmo 15 ekspluatācijas dienu laikā regulāri tīrīt mehānisko filtru kontūrām kurā ietilpst siltumnesējs.

ŪDENS PRASĪBAS: Atšķaidīšanai ieteicams lietot destilētu vai demineralizētu ūdeni. Ja tas nav pieejams atļauts lietot parastu krāna ūdeni ar kopējo cietību līdz 8,5 mg ekv./l un hlorīda saturs ir ne vairāk kā 100 mg/litr.

ĢLABĀŠĀNA: Ģlabā hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā.

ATSĀUKSMES: Aicinām Jūs sniegt mums atsauksmes par produktu. Tās mums ir svarīgas.
DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: **20 L**

Derīgs līdz:

Partija:

Экологически чистый теплоноситель STATERM EKO КОНЦЕНТРАТ

Экологически чистый теплоноситель для отопительных систем, систем вентиляции и кондиционирования, не содержит вредного для человеческого организма этиленгликоля. Изготовлен на базе нетоксичного монопропиленгликоля, поэтому особо рекомендуется для отопительных систем жилых помещений. Предохраняет системы от замерзания. Продлевает срок службы отопительного оборудования.

ТРОЙНАЯ ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ, КОРРОЗИИ И ОТЛОЖЕНИЙ!

СОСТАВ: Теплоноситель содержит монопропиленгликоль, антикоррозионные присадки, активные вещества, стабилизирующие добавки и пакет высококачественных многофункциональных присадок.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Защищает отопительное оборудование от размораживания при низких температурах;
- Устойчивость к перегреву и окислению;
- Предохраняет отопительное оборудование от коррозии;
- Не портит уплотнения, прокладки, манжеты и т.п.;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводах;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Содержимое упаковки разбавляют обессоленной или дисцилированной водой в соответствии с таблицей.

В системах с естественной циркуляцией заливают заранее разбавленный концентрат теплоносителя. В системах с принудительной циркуляцией концентрат и воду необходимо тщательно перемешать с помощью циркуляционного насоса.

Далее систему эксплуатируют согласно инструкции по эксплуатации.

Параметры полученного теплоносителя рекомендуется проверить с помощью рефрактометра или тестера антифриза.

Если содержание концентрата в готовом растворе менее 35%, после первых 6 месяцев эксплуатации рекомендуется добавить в теплоноситель комплекс STATERM LONG-LIFE (1:100) для восстановления его свойств.

ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ: Для разбавления рекомендуется использовать обессоленную или дисцилированную воду. При её отсутствии допускается использование обычной водопроводной воды с общей жёсткостью до 8,5 мг экв./л и содержанием хлоридов не более 100 мг/лтр.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОТЗЫВЫ: Просим Вас присылать отзывы по продукту. Это очень важно для нас.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102-Беречь от детей.



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



ЭКОЛОГИКИ ТІРС СИЛУМНЕСĒJS

ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ

STATERM EKO CONCENTRATE

ECOLOGICALLY PURE HEAT CARRIER (COOLANT)

ÖKOLOOĢILISLT PUHAS SOOJUSKANDJA

Ecologically pure heat carrier (coolant) STATERM EKO CONCENTRATE

Environmentally friendly coolant for heating, conditioning and ventilation systems, contains no harmful to human body ethylene glycol. Made on the basis of non-toxic propylene glycol, and therefore particularly suitable for heating of houses and apartments. Protects the system from freezing. Extends the life of heating equipment and protects it against freezing.

TRIPLE PROTECTION FROM FREEZING, CORROSION AND DEPOSITS!

COMPOSITION: Monopropylene glycol, anti-corrosion additives, defoamers, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at low temperatures;
- Resistant to overheating and oxidation;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: PRODUCT ONLY FOR PROFESSIONAL USE!

Package content must be diluted with demineralized or distilled water in proportion as showed in table.

Opened (vented) heating systems with natural circulation must be filled with pre-diluted heat carrier-coolant concentrate.

In closed systems with forced circulation concentrate and water mixture must be mixed thoroughly with circulation pump.

Further heating system must be used according to instructions.

If content of concentrate in ready to use solution is less than 35%, we recommend to add additive package STATERM LONG-LIFE (1:100) after first 6 month of heat carrier-coolant use.

Also, we recommend to regulary clean mechanical filter for first 14 days of system use.

WATER REQUIREMENTS: For dilution we recommend to use distilled or demineralized water. If it is not accessible it is allowed to use ordinary sanitary water with total hardness up to 8,5 mg equl/l and the content of chloride not more than 100 mg/litr.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

FEEDBACK: Please provide feedback about the product. It is very important to us.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.

Procentuāls saturs ūdens maisījumā Процентное содержание в смеси с водой Percentage in water mixture Toote osakaalu protsent segus	Maisījuma sasaldēšanas temperatūra Температура замерзания смеси Mixture freezing temperature Segu kūlmumistemperatuur
25%	-10°C
30%	-14°C
35%	-17°C
40%	-21°C
45%	-26°C
50%	-32°C
55%	-40°C
60%	-48°C

Ökoloogiliselt puhas soojuskandja STATERM EKO KONTSENTRAAT

Ökoloogiliselt puhas soojuskandja kütte-, ventilatsiooni- ja konditsioneerisüsteemidele. Ei sisalda inimesele kahjulikku etüleenglikooli. Valmistatud mitteoksisele monopropüleenglikooli baasil, seetõttu on eriti soovitatav kasutamiseks eramutes ja korterites. Kaitseb süsteemi külmutamise eest. Pikendab kütteseadmete eluiga.

KOLMEKORDNE KAITSE KÜLMUMISE, KORROOSIOONI JA SADESTMUMISE EEST!

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab monopropüleenglikooli, korrosiooni- ja vähutamismasvasteid lisandeid, stabilisatsioone ja kõrgkvaliteetseid ning multifunktsionaalseid lisandeid komplektselt.

OMADUSED:

- Sisaldab balanseeritud rooste inhibiitorite ja kõrgkvaliteetseid ning multifunktsionaalseid lisandeid komplektselt terase, malmi, vase, messingil, durāliumiumi kaitseks;
- Ei sisalda nitrite, amiine ja fosfaate;
- Ei külmu madalate temperatuuridega;
- Ülekuumnemis- ja oksüdeerimiskindel;
- Ei kutsu esile torustikku ja kütteseadmete korrosiooni;
- Ei rikku tihendeid;
- Eemaldab ja takistab kalkakivi ning sadestumiste tekkimist kütteseadmete ja torustiku pinnal;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendi järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHEND: TOODE ON ETTE NÄHTUD PROFESIONAALSEKS KASUTAMISEKS!

Pakendi sisu segatakse soolteavaba või destilleeritud veega. Sühted on näidatud järgnevas tabelis.

Süsteemi, iseseisva ringlusega, valatakse eelnevalt lahjendatud soojuskandja kontsentraat.

Sundringlusega süsteemis tuleb kontsentraat ja vesi põhjalikult segada pumba abiga.

Edasiselt eksploateeritakse süsteemi vastavalt kasutusjuhendile.

Valmis segatud soojuskandja parameetrid on soovitatav kontrollida refraktomeetriga või antifrīzi testetriga.

Kui kontsentraadi sisaldus segus on vähem kui 35%, siis peale esimest 6 kuu eksploateerimist, soovime lisada soojuskandja segusse STATERM LONG-LIFE komplektselt (1:100) et taastada tema esialgsed omadused.

Samuti soovime esimese 15 päeva jooksul, peale kasutamise algust, regulaarselt puhastada soojuskandjaga täidetud kontuuri mehaaniliselt tihtri.

NÕUDMISED VEEL: Selleks, et valmistada soojuskandja segu kontsentraadist, soovime kasutada soolteavaba või destilleeritud vett või taolise puudumise on lubatud kasutada tavalist kraanivett karedusega kuni 8,5mg ekv./l ning kloorisisaldusega kuni 100 mg/l.

HOIUSTAMINE: Hoida tihedalt suletud anumas temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas kohas.

TAGASISIDE: Palume Teid saata meile toote tagasiside. See on väga tähtis meie jaoks.

OHUTUSNÕUETE MÄRGIS: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.

ÖKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

Siltumnesējs apkures sistēmām STATERM KONCENTRĀTS

Siltumnesējs paredzēts lietošanai apkures un klimata kontroles sistēmās ar tēraudu, čugunu, varu, plastmasas un citu materiālu cauruļvadiem. Siltumnesēja pielietošana paredz apkures sistēmu kalpošanas laiku. Apkures atslēgšanas laikā siltumnesējs aizsargā apkures sistēmu no aizsāšanas.

TRĪSKĀRŠĀ AIZSARDZĪBA NO SASALŠANAS, KOROZIJAS UN NOGULSNĒM!

SASTĀVS: siltumnesēja sastāvā ietilpst etilēnglikols, antikorozijas piedevas, putu dzēsēji, stabilizējošas piedevas un virkne daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu.

ĪPAŠĪBAS:

- Satur sabalancētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, duralumīniņu;
- Nesatur nitrītus, amīnus un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst zemās temperatūrās;
- Noturība pret pārkaršanu un oksidēšanos;
- Aizsargā apkures sistēmu no korozijas;
- Nebojāj blīves, manžetas un citus apkures sistēmas elementus;
- Izšķīdina uz cauruļvadu sienām esošās kalkākmens nogulsnes;
- Lietošanas termiņš ne mazāk kā 5 gadi, pie nosacījuma, ja tiek ievēroti lietošanas noteikumi.

LIETOŠANA: PRODUKTS PAREDZĒTS PROFESIONĀLAI LIETOŠANAI Iepakojuma saturu skaidra ar demineralizētu vai destilētu ūdeni saskaņā ar tabulu.

Pašteses (dabīgās cirkulācijas) sistēmās pilda iepriekš atskaidrītu siltumnesēja koncentrātu.

Apkures sistēmas ar piespiedu cirkulāciju koncentrātu un ūdeni rūpīgi maisa izmantojot cirkulācijas sūkni.

Turpmāk sistēmu ekspluatē saskaņā ar apkures sistēmas lietošanas noteikumiem.

Gatavā siltumnesēja, pēc šķaidīšanas, parametrus rekomendējam pārbaudīt ar refraktometra vai antifrīza mērītāja palīdzību.

Ja koncentrāta saturs gatavā maisījumā sastāda mazāk par 35%, pēc pirmiem 6 ekspluatācijas mēnešiem rekomendējam siltumnesējam pievienot STATERM LONG-LIFE (1:100) kompleksu, lai atjaunotu siltumnesēja īpašības. Kā arī rekomendējam pirmo 15 ekspluatācijas dienu laikā regulāri tīrīt mehānisko filtru kontūrām kurā iepildīts siltumnesējs.

ŪDENS PRASĪBAS: Atšķaidīšanai ieteicams lietot destilētu vai demineralizētu ūdeni. Ja tas nav pieejams atļauts lietot parastu krāna ūdeni ar kopējo cietību līdz 8,5 mg ekv./l un hlorīda saturs ir ne vairāk kā 100 mg/litr.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausa vēdināmā telpā.

ATSAUKSMES: Aicinām Jūs sniegt mums atsaukmes par produktu. Tās mums ir svarīgas.

DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:

Теплоноситель для систем отопления STATERM КОНЦЕНТРАТ

Теплоноситель предназначен для применения в отопительных системах и системах климатконтроля с оборудованием из стали, пластмасс, чугуна, меди и других материалов. Предохраняет системы от размораживания. Пролдлевает срок службы отопительного оборудования.

ТРОЙНАЯ ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ, КОРРОЗИИ И ОТЛОЖЕНИЙ!

СОСТАВ: Теплоноситель содержит этиленгликоль, антикоррозийные присадки, антииспариватели, стабилизирующие добавки и пакет высококачественных многофункциональных присадок.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дуралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при низких температурах;
- Устойчивость к перегреву и окислению;
- Предохраняет отопительное оборудование от коррозии;
- Не портит уплотнения, прокладки, манжеты и т.п.;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования и трубопроводах;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 5 лет.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

Содержимое упаковки разбавляют обессоленной или дистиллированной водой в соответствии с таблицей.

В системы с естественной циркуляцией заливают заранее разбавленный концентрат теплоносителя.

В системах с принудительной циркуляцией концентрат и воду необходимо тщательно перемешать с помощью циркуляционного насоса.

Далее систему эксплуатируют согласно инструкции по эксплуатации.

Параметры полученного теплоносителя рекомендуется проверить с помощью рефрактометра или тестера антифриза.

Если содержание концентрата в готовом растворе менее 35%, после первых 6 месяцев эксплуатации рекомендуется добавить в теплоноситель комплекс STATERM LONG-LIFE (1:100) для восстановления его свойств.

Также рекомендуется в течение первых 15 дней эксплуатации регулярно очищать механический фильтр заполненного теплоносителем контура.

ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ: Для разбавления рекомендуется использовать обессоленную или дистиллированную воду. При её отсутствии допускается использование обычной водопроводной воды с общей жесткостью до 8,5 мг экв./л и содержанием хлоридов не более 100 мг/литр.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

ОТЗЫВЫ: Просим Вас присылать отзывы по продукту. Это очень важно для нас.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102-Беречь от детей.



STATERM
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



SILTUMNESĒJS APKURES SISTĒMĀM ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ СИСТЕМ ОТОПЛЕНИЯ

STATERM CONCENTRATE

HEAT CARRIER - COOLANT FOR HEATING SYSTEMS

KÜTTESÜSTEEMIDE SOOJUSKANDJA

Heat carrier (coolant) for heating systems STATERM CONCENTRATE

The coolant is designed for use in heating and climat control systems with equipment made of steel, plastics, iron, copper and other materials. Protects the system from freezing. Extends the life of heating equipment and protects it against freezing.

TRIPLE PROTECTION FROM FREEZING, CORROSION AND DEPOSITS!

COMPOSITION: Ethylene glycol, anti-corrosion additives, defoamers, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at low temperatures;
- Resistant to overheating and oxidation;
- Protects heating equipment against corrosion;
- Do not damage sealings;
- Eliminates the formation of scale and other mineral deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The service life of the heating system is at least 5 years if used in accordance with the rules of operation.

TERMS OF USE: PRODUCT ONLY FOR PROFESSIONAL USE!

Package content must be diluted with demineralized or distilled water in proportion as showed in table.

Opened (vented) heating systems with natural circulation must be filled with pre-diluted heat carrier-coolant concentrate.

In closed systems with forced circulation concentrate adm water mixture must be mixed thoroughly with circulation pump.

Further heating system must be used according to instructions.

If content of concentrate in ready to use solution is less than 35%, we recommend to add additive package STATERM LONG-LIFE (1:100) after first 6 month of heat carrier-coolant use.

Also, we recommend to regulary clean mechanical filter for first 14 days of system use.

WATER REQUIREMENTS: For dilution we recommend to use distilled or demineralized water. If it is not accessible it is allowed to use ordinary sanitary water with total hardness up to 8.5 mg eqv/l and the content of chloride not more than 100 mg/litre.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

FEEDBACK: Please provide feedback about the product. It is very important to us.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.

Procentuāls saturs ūdens maisījumā Процентное содержание в смеси с водой Percentage in water mixture Toote osakaalu protsent segus	Maisījuma sasaldšanas temperatūra Температура замерзания смеси Mixture freezing temperature Segu kūlmumistemperatuur
10%	-4°C
20%	-9°C
25%	-12°C
30%	-16°C
35%	-20°C
40%	-25°C
45%	-30°C
50%	-35°C

Küttesüsteemide soojuskandja STATERM KONTSENTRAAT

Soojuskandja un ette nähtud kütte- ja konditsioneerimisüsteemidele, milles kasutatakse seadmeid terases, plastmassist, malmist, vasesi ja muudest materjaldest. Kaitses süsteemi külmutumise eest. Pikendab kütteseadmete eluiga.

KOLMEKORDNE KAITSE KÜLMUMISE, KORROSIONI JASADESTUMISTE EESTI!

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab etüleen-glikooli, korrosiooni- ja vahutamisevastaseid lisaandeid, stabilisaatoreid ja kõrgkvaliteetseid ning multifunktsionaalseid lisaandeid kompleksi.

OMADUSED:

- Sisaldab balanseeritud rooste inhibiitorite ja kõrgkvaliteetsete ning multifunktsionaalsete lisaandite kompleksi terase, malmi, vase, messingi, duralumiiniumi kaitseski;
- Ei sisalda nitrīte, amīne ja fosfaate;
- Ei külmuda madalate temperatuuridega;
- Ülekuumenemis- ja oksüdeerimiskindel;
- Ei kutsu esile torustikku ja kütteseadmete korrosiooni;
- Ei rikku tihendeid;
- Eemaldab ja takistab kalkakivi ning sadestumiste tekkimist küttesüsteemide ja torustiku pinnal;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhendid järgimisel, vähemalt 5 aastat.

KASUTUSJUHE: TOODE ON ETTE NÄHTUD PROFESIONAALSEKS KASUTAMISEKS!

Pakendi sisu segatakse soolteevaba või destilleeritud veega. Suhted on näidatud järgnevas tabelis.

Süsteemi, iseseisva ringlusega, valatakse eelnevalt lahjendatud soojuskandja kontsentraat.

Sundringlusega süsteemis tuleb kontsentraat ja vesi põhjalikult segada pumba abiga.

Edasiselt eksploateeritakse süsteemi vastavalt kasutusjuhendile.

Valmis segatud soojuskandja parameetrid on soovitatav kontrollida refraktomeetriga või antifrīsi testetriga.

Kui kontsentraadi sisaldus segus on vähem kui 35%, siis peale esimese 6 kuu eksploateerimist, soovime lisada soojuskandja segusse STATERM LONG-LIFE kompleksi (1:100), et taastada tema esialgsed omadused.

Samuti soovime esimese 15 päeva jooksul, peale kasutamise algust, regulaarselt puhastada soojuskandjaga täidetud kontur mehāniliselt filtrit.

NÕUDMISED VEELE: Selleks, et valmistada soojuskandja segu kontsentraadist, soovime kasutada soolteevaba või destilleeritud vett või tavalise puudumise on lubatud kasutada tavalist kraanivett karedusega kuni 8,5mh ekv./l ning kloorisisaldusega kuni 100 mg/l.

HOIUSTAMINE: Hoida tihedalt suletud anumad temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas kohas.

TAGASISIDE: Palume Teid saata meile toote tagasiside. See on väga tähtis meie jaoks.

OHUTUSNÕUETE MÄRGIS: P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

Korozijas inhibitoru apkures sistēmām STATERM PROTECTOR

Paredzēts apkures sistēmu metālisko daļu (cauruļu, sildelementu, apkures katlu, radiatoru, siltummaiņu, cirkulācijas sūkņu u.c.) aizsardzībai no korozijas un priekšlaicīgas bojāšanās. Aizsargā sistēmas daļas no tērauda, čuguna, vara, misiņa, duralumīnija. Paredzēts apkures sistēmām, kurās ietilpst ūdens vai siltumnesējs uz etilēnglikoļa, propilēnglikoļa, izopropanola (spirta) bāzes.

SASTĀVS: Nātrija gliceroborāts, dinātrija tetraborāts, monopropilēnglikols, stabilizējošās piedevas, kompleksie savienojumi.

ĪPAŠĪBAS:

- Aizsargā apkures iekārtas no korozijas;
- Labi jauca ar ūdeni un siltumnesējiem uz etilēnglikoļa (MEG), propilēnglikoļa (MPG), izopropanola (spirta) bāzes.

LIETOŠANA: Inhibitoru pievieno apkures sistēmā, rūpīgi samaisot ar siltumnesēju. **1L inhibitora paredzēts 65 litriem siltumnesēja.**

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā.

BĪSTĪBAS KATEGORIJAS: Reproproduktīvajai sistēmai toksisks kat. 1B. **PRODUKTA IEDARBĪBAS RAKSTUROJUMS:** H360FD - Var negatīvi ietekmēt auglību. Ir aizdomas, ka var nodarīt kaitējumu nedzimušajam bērnam. **DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI:** P201-Pirms lietošanas saņem speciālu instruktažu. P202-Neizmantojot pirms nav izlasīti un saprasti visi apzīmējumi. P281-Izmantojot personisko aizsargaprīkojumu atbilstoši prasībām. P308+P313-Ja nokūst saskarē vai saistīts ar to: lūdziet medicīniskā palīdzību. P405-Glabāt slēgtā veidā. **PAPILDUS MARKEJUMS:** Tikai profesionāliem lietotājiem. EUH210- drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

Ингибитор коррозии для отопительных систем STATERM PROTECTOR

Предназначен для защиты металлических деталей отопительных систем (трубопроводов, нагревательных элементов, рубашек отопительных котлов, радиаторов, теплообменников, циркуляционных насосов и т.д.) от коррозии и преждевременного разрушения. Защищает детали из стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия. Предназначен для отопительных систем, заполненных водой или теплоносителями на базе этиленгликоля (MEG), пропиленгликоля (MPG), изопропилового спирта.

СОСТАВ: Натрия глицероборат, тетраборат натрия, монопропиленгликоль, стабилизирующие добавки, комплексобразователь.

СВОЙСТВА:

- Предохраняет от коррозии отопительное оборудование;
- Хорошо смешивается с водой и теплоносителями на основе этиленгликоля (MEG), пропиленгликоля (MPG) и изопропилового спирта.

ПРИМЕНЕНИЕ: Ингибитор добавляют в отопительную систему, тщательно перемешивают с теплоносителем. **1л ингибитора рассчитан на 65 литров теплоносителя.**

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении.

КАТЕГОРИИ ОПАСНОСТИ: Токсичен для репродуктивной системы кат. 1B. **ОПИСАНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ ПРОДУКТА:** H360FD - Может отрицательно влиять на плодородие. Есть подозрения, что может нанести вред плоду в утробе. **ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ:** P201-Перед использованием пройти специальный инструктаж. P202-Не использовать пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности. P281-Использовать средства личной защиты в соответствии с требованиями. P308+P313-При контакте или нежелательном взаимодействии: ищите медицинскую помощь. P405-Хранить в сухом месте. **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА:** Только для профессионального использования. EUH210- лист данных безопасности доступен по требованию.



KOROZIJAS INHIBITORS APKURES SISTĒMĀM ИНГИБИТОР КОРРОЗИИ ДЛЯ ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ

STATERM PROTECTOR

HEATING SYSTEM
CORROSION INHIBITOR

KÜTTESÜSTEEMIDE
KORROSIONI INHIBIITOR

Heating system corrosion inhibitor STATERM PROTECTOR

Designed to protect metal parts in the heating system (pipes, heating elements, boilers, radiators, heat exchangers, circulation pumps, etc.) from corrosion and pre-time failure. Protects parts from steel, cast iron, copper, brass and aluminum. Designed for heating systems, water-filled or coolant-filled based on ethylene glycol, propylene glycol, isopropyl alcohol.

COMPOSITION: Monopropylene glycol, stabilizing additives, complexing agent and package of high quality, multifunctional additives. Does not contain nitrites, amines and phosphates.

PROPERTIES:

- Protects the heating equipment against corrosion;
- Mixes well with water or heat carriers based on ethylene glycol (MEG), propylene glycol (MPG), isopropyl alcohol.

TERMS OF USE: An inhibitor is added to the heating system and carefully mixed with the coolant. **1L inhibitor designed for 65 liters of water or coolant.**

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area.

HAZARD CATEGORIES: Reproductive toxicity, Cat. 1B. **PRODUCT EXPOSURE DESCRIPTION:** H360FD - may damage fertility. Suspected of damaging the unborn child. **PRECAUTIONARY STATEMENTS:** P201 - Obtain special instructions before use. P202 - Do not handle until all safety precautions have been read and understood. P281 - Use personal protective equipment as required. P308+P313 - If exposed or concerned: Get medical advice/attention. P405 - Store locked up. **ADDITIONAL LABELLING:** For professional use only. EUH 210 - Safety data sheet available on request.

Küttesüsteemide korrosiooni inhibiitor STATERM PROTECTOR

STATERM PROTECTOR on mēldud küttesüsteemi metālosade kaitsmīseks korrosiōni ja enneaegsete rīkete eest. Kaitseb detaile terasest, malmist, vāsest, mēssingist vōi terasalūmīnīst. **Mēldud küttesüsteemīde, mīs on tāīdetud veega vōi etīlēnglīkōlī, propīlēnglīkōlī, isopropūlpiirītuse baasīl vālmīstatud soojuskandjaga.**

KOOSTIS: Naatrium glūteroborat, dīnāatrium tetraborat, monopropīlēnglīkool, stabilīseerīvad līsāndīd, kvalīteetsete ja multīfunktīonālsete līsāndīte kompleks.

OMADUSED:

- Kaitseb kütteseadmēd korrodēerumīse eest;
- Kergēsti segunēb veega vōi soojuskandjaga etīlēnglīkōlī, propīlēnglīkōlī, isopropūlpiirītuse baasīl.

KASUTUSJUHEND: Inhibiitor līsatakse küttesüsteemī, nīng pōhjalīkult segatakse soojuskandjaga. **1 l inhibiitorī on ette nāhtud 65 l soojuskandja kohta.**

HOIUSTAMINE: Hoida hermēetīselī sūletud anumas temperatūrīl etī 5°C, kuīvas ventīleerītavas ruumīs.

OHUKATEGORĪA: Toksīle reprodūktīve sūsteemī jaoks Repr. 1b. **TOOTE MŌJU KĪRJELDUS:** H360FD - Vōīb negatīveilt mōītada reprodūktīveit funktsiōnī. Vōīb tektīda kahju loolele. **OHUTUSŅUĒTE MĀRĪSĪED:** P201-Enne kasutamīst jābīda vāstav ettevalmīstus. P202-Mīta kasūtada enne kui on lābī loetud ja aru saadud ohutūsŅuĒdēd. P281-Kasūtada īsikūaitsevāhendīd vāstavāilt ŅuĒtele. P308+P313-Soojīmetu kontaktī korral tootēga pōrdūge, abī saamīseks, arstī poole. P405-Hoiustada kuīvas kohās. **LĪSAMĀRKEERĪNG:** Anulī profesionāalse kasutamīse jaoks. EUH210- OhutūsŅuĒdēd on saadāval taotīuse alusel.



Tilpums: 1 L

Derīgs līdz:

Partija:



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV

EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

Ekoloģiski tīrs siltumnesējs siltumsūkņiem STATERM S -20

Speciāli ekoloģiski nevainojams siltumnesējs paredzēts siltumsūkņu apkures sistēmu ārējām kontūrām. Siltumnesējam ir laba siltumietilpība un zema viskozitāte, kas samazina slodzi uz sūkņiem. Siltumnesējs izmantojams aizvērtās sistēmās ar tērauda, čuguna vai plastmasas caurulēm.

SASTĀVS: Spirtu kompozīcija, speciāli sagatavots ūdens, antikorozijas piedevas, pretputošanas līdzekļi, stabilizējošas piedevas un virkne daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu.

ĪPAŠĪBAS:

- Siltumnesējs satur sabalancētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nītrītus, aminos un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz -20°C;
- Aizsargā apkures iekārtas no korozijas;
- Nebojā bilves;
- Novērš kaļķa un citu nogulšņu veidošanos uz apkures iekārtu virsmām;
- Viršanas (vārīšanas) temperatūra ~80°C;
- Kalpošanas laiks apkures sistēmā ievērojot ekspluatācijas noteikumus ne mazāk kā 7 gadi;
- Aizsargā cauruļvadus no bioloģiskās apaugšanas;
- Ekoloģiski tīrs.

LIETOŠANA: Siltumnesēju nav atļauts šķaidīt, jo tas satur balancētu piedevu kompozīciju. Siltumnesēju pilda apkures sistēmā un lieto to atbilstoši lietošanas instrukcijai.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausa vēdināmā telpā. Nenovietot liesmu avota tuvumā.

DROŠĪBAS PASĀKUMI: Veicot siltumnesēja iepildīšanu sistēmā vai kādas citas operācijas ar vaļēju siltumnesēja fasējumu, nedrīkst lietot vaļēju liesmu, smēķēt.

SATUR: Izopropilspirtu. **BĪSTĀMĀS KATEGORIJAS:** Acu kairinājums kat.2. **PRODUKTA IEDARBĪBAS RĀKSTUROJUMS:** H319- Izaista nopietnu acu kairinājumu. **DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI:** P280- Izmantot aizsargcimdus, aizsargdrēbes, acu aizsargus, sejas aizsargus. P305+P351+P338- SASKARĒ AR ACIEM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalošanu. P337+P313- Ja acu iekaisums nepāriet, lūdziet medicīniskā palīdzību. **PAPILDUS MARĶĒJUMS:** P102- sargāt no bērniem

Теплоноситель для тепловых насосов STATERM S -20

Специальный экологически чистый теплоноситель для низкотемпературных контуров тепловых насосов и другого теплообменного оборудования. Теплоноситель имеет высокую тепловую емкость и низкую вязкость, что снижает нагрузку на насосы. Предназначен для применения в отопительных системах закрытого типа с оборудованием из стали, пластмасс, чугуна, меди. Предохраняет системы от замораживания. Продлевает срок службы отопительного оборудования.

СОСТАВ: Композиция спиртов, специально подготовленная вода, антикоррозионные присадки, антипеннители, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -20°C;
- Предохраняет отопительное оборудование от коррозии;
- Не влияет на уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования;
- Температура кипения ~80°C;
- Срок службы в отопительной системе при соблюдении правил эксплуатации не менее 7 лет;
- Защищает трубопроводы от биологического обрастания;
- Экологически безопасен.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы отопления и эксплуатируют системы согласно инструкции по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении. Не хранить вблизи открытого пламени.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ: Заполняя систему теплоносителем или проводя работы рядом с открытой упаковкой запрещается курить и использовать открытое пламя.

СОДЕРЖИТ: Изопропиловый спирт. **КАТЕГОРИИ ОПАСНОСТИ:** Раздражение глаз кат.2. **ОПИСАНИЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ ПРОДУКТА:** H319-Вызывает серьезное раздражение глаз. **ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ:** P280-Надевайте защитные перчатки, защитную одежду, защитные очки, средства защиты лица. P305+P351+P338-ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ: Осторожно промойте глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если они присутствуют, и если это легко сделать. Продолжайте промывать. P337+P313-Если раздражение глаз не проходит. Обратиться к врачу. **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА:** P102-Хранить в недоступном для детей месте.



EKOĻOĢISKI TĪRS SILTUMNESĒJS SILTUMSŪKŅIEM

ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ ТЕПЛОВЫХ НАСОСОВ

STATERM S-20

ECOLOGICALLY PURE HEAT CARRIER (COOLANT) FOR HEAT PUMPS

ÖKOĻOĢILISELT PUHAS SOOJUSKANDJA SOOJUSPUMPADELE

Ecologically pure heat carrier (coolant) for heat pumps STATERM S -20

Special eco-friendly heat carrier for low-temperature heat pump circuit and the other heat exchange equipment. Heat carrier has high thermal capacity and low viscosity, which reduces the load on the pumps. Designed for use in heating systems with closed-type equipment from steel, plastics, iron and copper pipes. Prevents the system from freezing. Prolongs the life of the heating equipment.

COMPOSITION: The composition of alcohols, specially prepared water, corrosion additives, antifoam agents, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -20°C;
- Protects heating equipment from corrosion;
- Does not affect the seals;
- Eliminates the formation of scale and chalk deposits on the surfaces of heating equipment;
- The boiling point is ~80°C;
- The service life of the heating system while following the rules of operation - least 7 years;
- Protects the piping from fouling;
- Environmentally safe.

TERMS OF USE: The coolant is not subject to dilution, since it contains a balanced additive package. The coolant is poured into the heating system and operate the system according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area. Do not store near open flame.

SAFETY: When filling the coolant in system or carrying out the work, it is prohibited to smoke and use open flame.

CONTAINS: Isopropyl alcohol. **HAZARD CATEGORY:** Eye irritation cat.2. **PRODUCT EXPOSURE DESCRIPTION:** H319-Causes serious eye irritation. **PRECAUTIONARY STATEMENTS:** P280-Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. P305+P351+P338-IN CONTACT WITH EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present, and if this is easily done. Continue to rinse. P337+P313-if eye irritation persists: Seek medical attention. **ADDITIONAL MARKING:** P102-Keep out of reach of children.

Ökoloogilisel puhas soojuskandja soojuspumpadele STATERM S -20

Spetsiaalne ökoloogilisel puhas soojuskandja madalatemperatuurilistele kontuuridele soojuspumpades ja teistele soojusvahetus seadmetele. Soojuskandja omab kõrget soojusmahtuvust ja madalat viskoossust, mis vähendab koormust pumpadele. Valmistatud kinnist tüüpi küttesüsteemidele koos seadmetega, plastmassist, alumiiniumi ja vaskist. Prolongeerib küttesüsteemi eluiga.

KOOSTIS: Piirituste segu, spetsiaalselt ettevalmistatud vesi, korrosiooni- ja vahutamistavastased lisandid, stabilisaatorid.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumiiniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
- Ei sisalda nitriteid, amini ja fosfaate;
- Ei külmu temperatuuril kuni -20°C;
- Kaitseb kütteseadmed korrosiooni eest;
- Ei rikku tihendeid;
- Takistab kalki ja sadestumiste tekkimist kütteseadmete pindadel;
- Keemistemperatuur ~80°C;
- Kaitseb torustikku bakterite eest;
- Keskonnale ohutu.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahendamisele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Küttesüsteemi täidetakse soojuskandjaga ja eksploateeritakse neid vastavalt kasutusjuhendile.

HOIUSTAMINE: Hoida hermeetiliselt suletud anumas temperatuuril üle 5°C, kuivas ventileeritavas ruumis. Ei tohi hoida küttekehade läheduses.

OHUTUEESKIRJAD: Küttesüsteemi täitmisel soojuskandjaga või töötades lahitse nõu juures on keelatud suitsetada ja kasutada lahstite leeki.

SISALDAB: Isopropüülalkoholi. **OHUKATEGORIA:** Silmade ärritus kat.2. **TOOTE MOJU KIRJELDUS:** H319-Kutsus esile tõsise silmade ärrituse. **OHUTUSNÕUETE TÄHENDUS:** P280-Kandke kaitseskindaid, kaitsesleeveid, kaitseselleid, näo kaitsvahendeid. P305+P351+P338-SILMADESSE SATTUMISE KORRAL: Ettevaatlikult pesta silmad veega mõne minuti vältel. Silmalääsede olemasolul need silmadelt ära võtta, kui seda on võimalik lihtsalt teha. Jätka silmade pesemist. P337+P313-Kui silmade ärritus ei lähe üle: pöörduge arsti poole. **LISAMÄRKUS:** P102-Hoida lastele kättesaamatus kohas.



Tilpums: 20 L
Derīgs līdz:
Partija:



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



Environmentally friendly
Ekoloģiski tīrs
Ökoloģiski puhas
Ekoloģiski tīrs



For heat pumps
Dzied teplovykh nasonov
Dzied teplovykh nasonov
Soojuspumpade
Siltumsūkņiem



Lifetime not less than
Sroks sluzbja ne meno
Sroks sluzbja ne meno
Min.kalposanas laiks



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com

Siltumnesējs saules kolektoriem STATERM SOLAR

Speciāls ekoloģiski nekaitīgs siltumnesējs paredzēts saules kolektoru uzpildei ārtelpās. Siltumnesējam ir laba siltumietilpība un zema viskozitāte, kas samazina slodzi uz sūkņiem. Siltumnesējs izmantojams jebkura ražotāja saules kolektoros. Aizsargā kolektoru pret sasaldāšanu. Pagarina kolektora kalpošanas mūžu.

SASTĀVS: Monopropilēnglikols, speciāli sagatavots ūdens, antioksidācijas piedevas, preiputošanās līdzekļi, stabilizējošas piedevas un virkne daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu.

ĪPAŠĪBAS:

- Siltumnesējs satur sabalancētu korozijas inhibitoru kompleksu un virkni daudzfunkcionālu augstas kvalitātes piedevu, kas aizsargā tēraudu, čugunu, varu, misiņu, duralumīniju;
- Nesatur nitrītus, aminos un fosfātus;
- Siltumnesējs nesasalst temperatūrās līdz 50°C;
- Aizsargā kolektoru un tā elementus no korozijas;
- Nebojā bilves;
- Novērš kaļķu un citu nogulšņu veidošanos uz kolektora virsmas;
- Viršanas (vārīšanās) temperatūra ~200°C;
- Kalpošanas laiks saules kolektorā ievērojot ekspluatācijas noteikumus ne mazāk kā 7 gadi;
- Aizsargā cauruļvadu no bioloģiskas aurogšanas;
- Ekoloģiski tīrs.

LIETOŠANA: Siltumnesēju nav atļauts šķaidīt, jo tas satur balancētu piedevu kompozīciju. Siltumnesēju pilda saules kolektorā un lieto to atbilstoši lietošanas instrukcijai.

GLABĀŠANA: Glabāt hermētiski aizvērtā iepakojumā pie temperatūras kura augstāka par 5°C sausā vēdināmā telpā. Nenovietot liesmu avota tuvumā.

DROŠĪBAS PASĀKUMI: Veicot siltumnesēja iepildīšanu sistēmā vai kādas citas operācijas ar vajēju siltumnesēja fasējumu, nedrīkst lietot vajēju liesmu, smēķēt.

DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI: P102- sargāt no bērniem.



Tilpums: 20 L

Derīgs līdz:

Partija:

Теплоноситель для солнечных коллекторов STATERM SOLAR

Специальный экологически чистый теплоноситель для солнечных коллекторов и другого теплообменного оборудования. Теплоноситель имеет высокую тепловую емкость и хорошую текучесть, что снижает нагрузку на насосы. Предназначен для применения в системах с солнечными коллекторами. Предохраняет коллектор от замораживания. Продлевает срок службы оборудования.

СОСТАВ: Монопропиленгликоль, специально подготовленная вода, антикоррозионные присадки, антиспениватели, стабилизирующие добавки.

СВОЙСТВА:

- Содержит сбалансированный набор ингибиторов коррозии и пакет высококачественных многофункциональных присадок для защиты стали, чугуна, меди, латуни, дюралюминия;
- Не содержит нитритов, аминов и фосфатов;
- Не замерзает при температурах до -50°C;
- Предохраняет коллектор и другие элементы от коррозии;
- Не влияет на уплотнения;
- Устраняет образование накипи и отложений на поверхностях отопительного оборудования;
- Температура кипения ~200°C;
- Срок службы в системе с солнечным коллектором при соблюдении правил эксплуатации не менее 7 лет;
- Защищает трубопроводы от биологического обрастания;
- Экологически безопасен.

ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ: Теплоноситель не подлежит разбавлению, т.к. содержит сбалансированный пакет присадок. Теплоноситель заливают в системы с солнечными коллекторами и эксплуатируют системы согласно инструкции по эксплуатации.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в герметично закрытой таре при температуре выше 5°C, в сухом проветриваемом помещении. Не хранить вблизи открытого пламени.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ: Заполняя систему теплоносителем или проводя работы рядом с открытой упаковкой запрещается курить и использовать открытое пламя.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ: P102- Беречь от детей.



STAFOR
Kuldīgas 53a, Rīga, LV1046,
Tālr./Fakss: +371 67603399,
Mob.tālr.: +371 29219954,
+371 26408999
Web: www.stafor.lv
E-mail: info@stafor.lv
SHOP.STAFOR.LV



SILTUMNESĒJS SAULES KOLEKTORIEM ТЕПЛОНОСИТЕЛЬ ДЛЯ СОЛНЕЧНЫХ КОЛЛЕКТОРОВ

STATERM SOLAR

HEAT CARRIER FOR SOLAR COLLECTORS

PAĪKESEKOLLEKTORI SOOJUSKANDJA

Heat carrier for solar collectors STATERM SOLAR

Special, environmentally friendly coolant (heat carrier) for solar collectors and other heat exchange equipment. The heat carrier has high thermal capacity and fluidity, which reduces the load on the pumps. Designed for use in systems with solar collectors. Prevents the collector from freezing. Extends the lifetime of the equipment.

COMPOSITION: The heat carrier contains propylene glycol, especially demineralized water, corrosion additives, antifoam agents, stabilizing additives and package of high quality, multifunctional additives.

FEATURES:

- Contains a balanced set of corrosion inhibitors to protect steel, iron, copper, brass, duraluminium;
- Does not contain nitrites, amines and phosphates;
- Do not freeze at temperatures down to -50°C;
- Prevents collector and other elements from corrosion;
- Does not affect sealings;
- Eliminates the formation of scale deposits on the surfaces of the heating equipment;
- The boiling point ~200°C;
- The life of the heat carrier, if used in accordance with rules of operation, at least 7 years;
- It protects pipes from mineral deposits;
- Environmentally safe.

TERMS OF USE: STATERM SOLAR can not be diluted, as it contains a balanced package of special additives. Heat carrier must be filled into the system with solar collectors and system must be operated according to instructions.

STORAGE: Store in a tightly closed container at temperatures above 5°C, in a dry ventilated area. Do not store near open flame.

SAFETY: When filling the coolant in system or carrying out the work, it is prohibited to smoke and use open flame.

PRECAUTIONARY STATEMENTS: P102-Keep away from child.



Environmentally friendly
Экологически чистый
Ökoloogiliselt puhas
Ekoloģiski tīrs



For solar collectors
Для солнечных коллек.
Pāikesekollektorite
Saules kolektoriem



Boiling temperature
Температура кипения
Keemistemperatuur
Viršanas temperatūra

PAĪKESEKOLLEKTORI SOOJUSKANDJA STATERM SOLAR

Spetsiaalne ökoloogiliselt puhas soojuskandja pāikesekollektoritei ja teiste soojusvahetus seadmēte. Soojuskandja omāb kõrget soojusmahtuvust ja matalat viskoossust, mis vāhēndab koormust, pumpadele. Valmistatud küttesüsteemidele, kus kasutatakse pāikesekollektorit. Kaitseb sistēmi kūlmumise eest. Pīkendab kütteseadmēte tūoga.

KOOSTIS: Soojuskandja sisaldab propūleenglūkooli, spetsiaalselt ettevalmistatud vesi, korrosiooni- ja vāhutamisvastased lisandid, stabilisatorini.

OMADUSED:

- Sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti terase, malmi, vase, duralumīniumi ja alumiiniumi kaitsmiseks;
- Ei sisalda nitrīteid, amini ja fosfaate;
- Ei kūlmu temperatuuril kuni -50°C;
- Kaitseb kütteseadmē korrosiooni eest, Ei riku tihēndeid;
- Takistab katalakivi ja sadestumiste tekkimist kütteseadmēte pīndadel;
- Keemistemperatuur ~200°C;
- Kasutusiga küttesüsteemides, kasutusjuhēdi jārgimisel, vāhemalt 7 aastat;
- Kaitseb torustikku bakterite eest;
- Keskkonnale ohutu.

KASUTUSJUHEND: Soojuskandja ei kuulu lahēndamīsele, sest sisaldab tasakaalustatud lisandite paketti. Pāikesekollektori tāidetakse soojuskandjaga ja eksplūateeritakse neid vastavalt kasutusjuhēndile.

HOUUSTAMINE: Hoida hermeētiliselt sūletud anumas temperatuuril ūle 5°C, kuivas ventilēeritavas ruumis. Ei tohi hoida kūtēkehade lāheduses.

OHUTUEESKIRJAD: Kūtētsūsteemi tātīmīsel soojuskandjaga vōi tōotades lahīse nōu juures on keelatud sūitsetada ja kasutada lahīstlēki.

OHUTUSNŪUETE MĀRGISED: P102-Hoida lastele kūtēsaamatus kohas.



EKOTERM-PRO, OÜ
Manniku tee 123a, Tallinn,
11216, Estonia
Mob.: +372 58276417
Web: www.ekoterm.ee
E-mail: ekoterm.pro@gmail.com